

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2019/205140]

25 OCTOBRE 2019. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 5 juillet 2018 relatif à la gestion et à la traçabilité des terres et modifiant diverses dispositions en la matière

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, les articles 3, 5, 9, modifié par le décret du 10 mai 2012, et 19, modifié en dernier lieu par le décret du 10 mai 2012;

Vu le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, les articles 3, modifié par le décret du 3 février 2005, 17, modifié en dernier lieu par le décret du 21 juin 2012, et 83, modifié par le décret du 20 juillet 2016;

Vu le décret du 1^{er} mars 2018 relatif à la gestion et à l'assainissement des sols, les articles 4 et 5;

Vu le Livre I^{er} du Code de l'Environnement, les articles D.66, § 2, modifié par le décret du 24 mai 2018, et D.140, § 1^{er}, modifié par le décret du 22 juillet 2010;

Vu le Code de Développement territorial, l'article D.II.33;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 5 juillet 2018 relatif à la gestion et à la traçabilité des terres et modifiant certaines dispositions en la matière;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1^{er};

Vu l'urgence motivée par la nécessité de reporter l'entrée en vigueur de l'arrêté du Gouvernement wallon du 5 juillet 2018 relatif à la gestion et à la traçabilité des terres et modifiant diverses dispositions;

Que le temps d'adaptation nécessaire aux maîtres d'ouvrage, tant publics que privés, pour se conformer et appréhender les mesures adoptées par l'arrêté du Gouvernement wallon du 5 juillet 2018 susvisé, se révèle plus important que prévu;

Que la majorité des marchés publics de travaux nécessitant un transport de terres ne prend pas en compte le cadre réglementaire de l'arrêté du Gouvernement wallon du 5 juillet 2018 susvisé;

Qu'une partie de ces marchés publics a été conclue avant la parution au *Moniteur belge* de l'arrêté du Gouvernement wallon du 5 juillet 2018 susvisé;

Qu'afin de se conformer au cadre réglementaire de l'arrêté du Gouvernement wallon du 5 juillet 2018 susvisé, les institutions publiques et les pouvoirs locaux, sont tenus de faire appel à un expert agréé " sols " pour effectuer le contrôle qualité des terres et la rédaction du rapport qualité des terres;

Que pour ce faire, les institutions publiques et les pouvoirs locaux doivent revoir les conditions de leur(s) marché(s) public(s), voire conclure de nouveau(x) marché(s) public(s);

Que pareille(s) modification(s) contractuelle(s) dans le chef des pouvoirs adjudicateurs risque(nt) de provoquer l'arrêt du chantier nécessitant l'évacuation ou l'apport de terres, et ainsi entraîner des pénalités financières conséquentes;

Que le maintien de l'entrée en vigueur à l'échéance du 1^{er} novembre 2019 entrainera un blocage complet de la majorité des chantiers nécessitant un transport de terre;

Qu'il est nécessaire de préserver la sécurité juridique et de respecter le principe *patere legem quam ipse fecisti*;

Sur la proposition de la Ministre de l'Environnement;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 51 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 5 juillet 2018 relatif à la gestion et à la traçabilité des terres et modifiant diverses dispositions en la matière, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 décembre 2018 relatif à la gestion et à l'assainissement des sols, les modifications suivantes sont apportées :

1^o les mots « 31 octobre 2019 » sont chaque fois remplacés par les mots « 30 avril 2020 »;

2^o les mots « 1^{er} novembre 2019 » sont chaque fois remplacés par les mots « 1^{er} mai 2020 ».

Art. 2. Dans l'article 63 du même arrêté, les mots « 31 octobre 2019 » sont remplacés par les mots « 30 avril 2020 ».

Art. 3. Dans l'article 64 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 5 juillet 2018 relatif à la gestion et à la traçabilité des terres et modifiant diverses dispositions en la matière, les modifications suivantes sont apportées :

1^o les mots « 31 octobre 2019 » sont remplacés par les mots « 30 avril 2020 »;

2^o les mots « 1^{er} novembre 2019 » sont remplacés par les mots « 1^{er} mai 2020 ».

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Namur, le 25 octobre 2019.

Pour le Gouvernement :

Le Ministre-Président,
E. DI RUPO

La Ministre de l'Environnement, de la Nature, de la Forêt, de la Ruralité et du Bien-être animal,
C. TELLIER

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2019/205140]

25. OKTOBER 2019 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 5. Juli 2018 über die Bewirtschaftung und Rückverfolgbarkeit von Erde und zur Abänderung verschiedener einschlägiger Bestimmungen

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 27. Juni 1996 über die Abfälle, Artikel 3, 5 und 9, abgeändert durch das Dekret vom 10. Mai 2012, und Artikel 19, zuletzt abgeändert durch das Dekret vom 10. Mai 2012;

Aufgrund des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung, Artikel 3, abgeändert durch das Dekret vom 3. Februar 2005, Artikel 17, zuletzt abgeändert durch das Dekret vom 21. Juni 2012, und Artikel 83, abgeändert durch das Dekret vom 20. Juli 2016;

Aufgrund des Dekrets vom 1. März 2018 über die Bodenbewirtschaftung und -sanierung, Artikel 4 und 5;

Aufgrund des Buches I des Umweltgesetzbuches, Artikel D.66 § 2, abgeändert durch das Dekret vom 24. Mai 2018, und Artikel D.140 § 1, abgeändert durch das Dekret vom 22. Juli 2010;

Aufgrund des Gesetzbuches über die räumliche Entwicklung, Artikel D.II.33;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 5. Juli 2018 über die Bewirtschaftung und Rückverfolgbarkeit von Erde und zur Abänderung verschiedener einschlägiger Bestimmungen;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, Artikel 3 § 1;

Aufgrund der Dringlichkeit, die durch die Notwendigkeit begründet ist, das Inkrafttreten des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 5. Juli 2018 über die Bewirtschaftung und Rückverfolgbarkeit von Erde und zur Abänderung verschiedener einschlägiger Bestimmungen zu verschieben;

In der Erwägung, dass sich die Anpassungszeit, die erforderlich ist, damit die öffentlichen und privaten Bauherren die im Rahmen des oben genannten Erlasses der Wallonischen Regierung vom 5. Juli 2018 verabschiedeten Maßnahmen einhalten und umsetzen können, als länger als erwartet erweist;

In der Erwägung, dass die Mehrheit der öffentlichen Bauaufträge, die den Transport von Erde erfordern, den verordnungsrechtlichen Rahmen des oben genannten Erlasses der Wallonischen Regierung vom 5. Juli 2018 nicht berücksichtigen;

In der Erwägung, dass ein Teil dieser öffentlichen Aufträge vor der Veröffentlichung des oben genannten Erlasses der Wallonischen Regierung vom 5. Juli 2018 im *Belgischen Staatsblatt* abgeschlossen wurde;

In der Erwägung, dass die öffentlichen Einrichtungen und lokalen Behörden zur Einhaltung des verordnungsrechtlichen Rahmens des oben genannten Erlasses der Wallonischen Regierung vom 5. Juli 2018 verpflichtet sind, einen zugelassenen Experten für Bodenbewirtschaftung mit der Durchführung der Erdequalitätskontrolle und der Erstellung des Erdequalitätsberichts zu beauftragen;

In der Erwägung, dass die öffentlichen Einrichtungen und lokalen Behörden dazu die Bedingungen ihrer öffentlichen Aufträge überarbeiten oder gegebenenfalls neue öffentliche Aufträge abschließen müssen;

In der Erwägung, dass derartige Vertragsänderungen seitens der Auftraggeber dazu führen können, dass das Bauvorhaben gestoppt wird, was die Räumung oder Einbringung von Erde erfordert und somit erhebliche finanzielle Einbußen nach sich zieht;

In der Erwägung, dass die Aufrechterhaltung des Inkrafttretens am 1. November 2019 zu einer vollständigen Blockierung der Mehrheit der Baustellen, die den Transport von Erde erfordern, führen wird;

In der Erwägung, dass es notwendig ist, die Rechtssicherheit zu wahren die Regel *patere legem quam ipse fecisti* zu beachten;

Auf Vorschlag der Ministerin für Umwelt;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Artikel 51 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 5. Juli 2018 über die Bewirtschaftung und Rückverfolgbarkeit von Erde und zur Abänderung verschiedener einschlägiger Bestimmungen, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 6. Dezember 2018 über die Bodenbewirtschaftung und -sanierung, wird wie folgt abgeändert:

1° die Wortfolge "31. Oktober 2019" wird jedes Mal durch die Wortfolge "30. April 2020" ersetzt;

2° die Wortfolge "1. November 2019" wird jedes Mal durch die Wortfolge "1. Mai 2020" ersetzt.

Art. 2 - In Artikel 63 desselben Erlasses wird die Wortfolge "31. Oktober 2019" durch die Wortfolge "30. April 2020" ersetzt.

Art. 3 - Artikel 64 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 5. Juli 2018 über die Bewirtschaftung und Rückverfolgbarkeit von Erde und zur Abänderung verschiedener einschlägiger Bestimmungen wird wie folgt abgeändert:

1° die Wortfolge "31. Oktober 2019" wird durch die Wortfolge "30. April 2020" ersetzt;

2° die Wortfolge "1. November 2019" wird durch die Wortfolge "1. Mai 2020" ersetzt.

Art. 4 - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Unterzeichnung in Kraft.

Namur, den 25. Oktober 2019

Für die Regierung:

Der Ministerpräsident

E. DI RÜPO

Die Ministerin für Umwelt, Natur, Forstwesen, ländliche Angelegenheiten und Tierschutz

C. TELLIER

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2019/205140]

25 OKTOBER 2019. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 5 juli 2018 betreffende het beheer en de traceerbaarheid van grond en tot wijziging van diverse bepalingen terzake

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 27 juni 1996 betreffende de afvalstoffen, de artikelen 3, 5, 9, gewijzigd bij het decreet van 10 mei 2012, en 19, laatst gewijzigd bij het decreet van 10 mei 2012;

Gelet op het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning, artikel 3, gewijzigd bij het decreet van 3 februari 2005, 17, laatst gewijzigd bij het decreet van 21 juni 2012, en 83, gewijzigd bij het decreet van 20 juli 2016;

Gelet op het decreet van 1 maart 2018 betreffende bodembeheer en bodemsanering, de artikelen 4 en 5;

Gelet op Boek I van het Milieuwetboek, de artikelen D.66, § 2, gewijzigd bij het decreet van 24 mei 2018, en D.140, § 1, gewijzigd bij het decreet van 22 juli 2010;

Gelet op het Wetboek van Ruimtelijke ontwikkeling, artikel D.II.33;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 5 juli 2018 betreffende het beheer en de traceerbaarheid van grond en tot wijziging van diverse bepalingen terzake;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het feit dat de inwerkingtreding van het besluit van de Waalse Regering van 5 juli 2018 betreffende het beheer en de traceerbaarheid van grond en tot wijziging van diverse bepalingen uitgesteld moet worden;

Dat de tijd die nodig is voor de opdrachtgever, zowel openbaar als privé, om zich aan te passen aan de maatregelen die bij bovengenoemd besluit van de Waalse regering van 5 juli 2018 zijn aangenomen, langer blijkt te duren dan verwacht;

Dat het merendeel van de overheidsopdrachten voor aanneming van werken waarvoor het vervoer van grond vereist is, geen rekening houdt met het reglementaire kader van het bovengenoemde besluit van de Waalse regering van 5 juli 2018;

Dat een deel van deze overheidsopdrachten werd afgesloten vóór de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van het bovenvermelde besluit van de Waalse regering van 5 juli 2018

Dat om te voldoen aan het reglementair kader van het bovenvermelde besluit van de Waalse regering van 5 juli 2018, de openbare instellingen en de plaatselijke besturen een beroep moeten doen op een erkende "bodemdeskundige" om de controle op de grondkwaliteit uit te voeren en het grondkwaliteitsverslag op te stellen;

dat de overheidsinstellingen en de plaatselijke besturen daartoe de voorwaarden van hun overheidsopdracht(en) moeten herzien of zelfs (een) nieuwe overheidsopdracht(en) moeten sluiten;

Dat (een) dergelijke contractuele wijziging(en) door de aanbestedende overheden kan (kunnen) leiden tot het stilleggen van de werf waarop het afvoeren of het aanvoeren van de grond vereist is, en dus tot aanzienlijke financiële sancties kan (kunnen) leiden;

Dat het behoud van de inwerkingtreding per 1 november 2019 zal leiden tot een volledige blokkering van de meeste werven die grondvervoer vereisen;

Dat het noodzakelijk is de rechtszekerheid te bewaren en het beginsel *patere legem quam ipse fecisti* te eerbiedigen;

Op de voordracht van de Minister van Leefmilieu;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 51 van het besluit van de Waalse Regering van 5 juli 2018 betreffende het beheer en de traceerbaarheid van grond en tot wijziging van diverse bepalingen terzake, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 6 december 2018 betreffende bodembeheer en bodemsanering, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden "31 oktober 2019" worden telkens vervangen door de woorden "30 april 2020";

2° de woorden "1 november 2019" worden telkens vervangen door de woorden "1 mei 2020".

Art. 2. In artikel 63 van hetzelfde besluit, worden de woorden "31 oktober 2019" vervangen door de woorden "30 april 2020".

Art. 3. In artikel 64 van het besluit van de Waalse Regering van 5 juli 2018 betreffende het beheer en de traceerbaarheid van grond en tot wijziging van diverse bepalingen terzake, worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden "31 oktober 2019" worden vervangen door de woorden "30 april 2020";

2° de woorden "1 november 2019" worden vervangen door de woorden "1 mei 2020".

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het ondertekend wordt.

Namen, 25 oktober 2019.

Voor de Regering :

De Minister-President,

E. DI RUPO

De Minister van Leefmilieu, Natuur, Bossen, Landelijke Aangelegenheden en Dierenwelzijn,

C. TELLIER